

# Psa

## Chapter 148

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

1  
בְּמַרוֹמִים: הַלְלוּהוּ הַשָּׁמַיִם מִן־ יְהוָה אֶת־ הַלְלוּ וְהַ לְלוּ 1  
на-висинама. хвалите-Га небеса, са Господа — Хвалите Господа! Хвалите  
[H4791](#) [H8064](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3050](#)

Hvalite Gospoda na nebesima, hvalite Ga na visini.

2  
) צְבָאוֹ: ( צְבָאוֹן | כָּל־ הַלְלוּהוּ מַלְאָכָיו כָּל־ הַלְלוּהוּ 2  
Његова. војинства сви хвалите-Га, андели-Његови; сви Хвалите-Га,  
[H3605](#) [H4397](#) [H3605](#)

Hvalite Ga, svi anđeli Njegovi, hvalite Ga, sve vojske Njegove!

3  
: אֹר: כּוֹכְבֵי כָל־ הַלְלוּהוּ וְיָרַח שֶׁמֶשׁ הַלְלוּהוּ 3  
сјајне. звезде све хвалите-Га, и-месецу; сунце Хвалите-Га,  
[H0216](#) [H3556](#) [H3605](#) [H3394](#) [H8121](#)

Hvalite Ga, sunce i meseče, hvalite Ga, sve zvezde sjajne!

4  
: הַשָּׁמַיִם: מַעַל אֲשֶׁר וְהַמַּיִם הַשָּׁמַיִם שָׁמַיִם הַלְלוּהוּ 4  
небеса. изнад које-су и-воде над-небесима, небеса Хвалите-Га,  
[H8064](#) [H4325](#) [H8064](#) [H8064](#)

Hvalite Ga, nebesa nad nebesima i vodo nad nebesima!

5  
: וְנִבְרָאוּ: צִוָּה הוּא כִי יְהוָה שֵׁם אֶת־ יְהִלְלוּ 5  
и-бисе-створени. заповеди Он јер Господње, име — Нека-хвале  
[H6680](#) [H1931](#) [H3068](#) [H8034](#) [H0853](#)

Neka hvale ime Gospodnje, jer On zapovedi i stvoriše se.

6  
: יַעֲבֹר: וְלֹא וְתָן חֵן לְעוֹלָם לְעַד וַיַּעֲמִידֵם 6  
проци. који-неце даде закон довека; заувек, И-постави-их  
[H3808](#) [H5414](#) [H2706](#) [H5769](#) [H5703](#) [H5975](#)

Postavi ih zasnagda i zavavek, dade naredbu, koja neće proći.

7  
: תְּהִמּוֹת: וְכָל־ תַּנִּינִים הָאָרֶץ מִן־ יְהוָה אֶת־ הַלְלוּ 7  
бездани, и-сви аждаје земље: са Господа — Хвалите  
[H8415](#) [H3605](#) [H0776](#) [H3068](#) [H0853](#)

Hvalite Gospoda na zemlji, velike ribe i sve bezdane;

8  
: דְּבָרוֹ: עֲשֵׂה סְעָרָה רִיחַ וְקִיטּוֹר שֶׁלֵּג וּבָרָד אֵשׁ 8  
реч-Његову, који-врши олујан ветар и-пара, снег и-град, огањ  
[H1697](#) [H7307](#) [H7008](#) [H7950](#) [H1259](#) [H0784](#)

Oganj i grad, sneg i magla, vetar silni, koji izvršuje reč Njegovu.

9  
: אֲרוֹזִים: וְכָל־ פְּרִי עֵץ וּבְעֵזוֹת וְכָל־ הַהָרִים 9  
кедрови, и-сви плодносно дрвеће брегчићи, и-сви горе  
[H0730](#) [H3605](#) [H6529](#) [H6086](#) [H1389](#) [H3605](#) [H2022](#)

Gore i svi humovi, rodna drveta i svi kedri,

10 הַחַיָּה וְכָל-בְּהֵמָה רִמָּשׁ וְצִפּוֹר כְּנָף:  
звери и-сва стока, гмизавци и-птице крилате,  
[H3605](#) [H0929](#) [H7431](#) [H6833](#) [H3671](#)

Zveri i sva stoka, bubine i ptice krilate,

11 מַלְכֵי-אָרֶץ זֶמְאֵלְסִי וְכָל-לְאָמִים שָׂרִים וְכָל-שֹׁפְטֵי אֶרֶץ:  
цареви земаљски и-сви народи, кнезови и-све судије земаљске,  
[H4428](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3816](#) [H8269](#) [H3605](#) [H8199](#) [H0776](#)

Carevi zemaljski i svi narodi, knezovi i sve sudije zemaljske,

12 בְּחֹרִים וְנָם-בְּתוֹלוֹת זְקֵנִים עַם-נְעָרִים:  
младици и девојке, старци са децом.  
[H0970](#) [H1571](#) [H1330](#) [H2205](#) [H5288](#)

Momci i devojke, starci i deca

13 וַיְהִלְלוּ אֶת-שֵׁם יְהוָה כִּי-נִשְׁבַּח שְׁמוֹ לְבָדּוֹ  
Нека-хвале — име Господње, јер-је узвисен име-Његово једино;  
[H0853](#) [H8034](#) [H3068](#) [H7682](#) [H8034](#) [H0905](#)

הוֹדוֹ עַל-אֶרֶץ וּשְׁמַיִם:  
величанство-Његово над земљом и-небом.  
[H1935](#) [H0776](#) [H8064](#)

Neka hvale ime Gospodnje; jer je samo Njegovo ime uzvišeno, slava Njegova na zemlji i na nebu.

14 וַיִּרָם וַיִּקְרַן לְעַמּוֹ תְהִלָּה לְכָל-חֲסִידָיו לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל  
И-узвиши И-узвиши рог народу-свом, народу-свом, хвалу свим светица-својим, синовима Израилевим,  
[H3478](#) [H2623](#) [H3605](#) [H8416](#)

עַם-קְרִבּוֹ תְהִלּוֹת יְהוָה:  
народу блиском-Њему. Хвалите Господа!  
[H7138](#) [H3050](#)

On je uzvisio rog naroda svog, slavu svih svetaca svojih, sinova Izrailjevih, naroda koji je blizu Njega.